

Angigieg Mo Pita Ginofena Hwa buk enaig esog

Hwa bukna ginog mog mo eba hwaig esog Pita ogra Kristen elim sihinibi ese mwakwal ogfuiag elni haig mom higigonifi afa enag el ati el nanam waheg og na ehengelni olug onigigim gasafihiagi afa suialag nihem gafa esi. Afa ehengel kanog fwatieg elni mom sa ma fwina wasnei kehli. Afa enaig esigbi ehengel God mi afa Sisas mi suialag anwenafegonig. Afa kanog fwatieg el ati Sisasimba keafgelni nofna ka naguni afa heafgelni ehena mo higinig. Afa mingnag el enaig sihifig, Sisas eba mas pese bloi. Afa hwa buk enaig sihifeg, Sisas eba nufunam pese blofe. Eba nufunam ehe mas ikagna bloi. Enag mog eba enaig eseg. God mas membeg mo el mungu awaiegim. Afa heafna membug og mungwali el sa ma olug waikafi, asa ehe enam nengigim enam awawiyifego (3:9).

¹ Ka Saimon Pita Sisas Kraisna gafugag el afa ka ehena kanog fwahag el feg. Ka hwa mo nengelim ningihianig asa ne Sisas Kraisim olug onigig. Afa Sisas ehe bigelni God fegim afa Kwefwag el feg. Afa heafna suialag nihe la asa nengelni olug onigig eba kagel nai yi mungwalofug.

² Afa ka membeg ne God mi afa Sisas bigelni Ainiyag mi sa ne numwehe anwenafi sa ma God nem fwina esug kwagani i afa olug enesieg i fai.

God bigim kanog fwatieg asa big enaig gafugafi

³ Afa maia big ehem numwehe anwenafigbi afa ehe heafna wasneig kigmog la bigim kwaganigba asa bigna auguiag sa ma ehena suialag nihem patalfui. Afa ehe

bigim awamonigim og sa ne kana kwania unehlag mi afa suialag nihe mo fli.

⁴ Eba ehe enaig eseg afa mangwal suialag gawig ehe sihi fwahana asa enag big flig. Afa amtakwalig olug sawieg amtakwalig bite nai onigigim flau pugug. Afa big enag suialag gawig fligim asa amtakwalig bite nai onigig mas bigim amtakwale laiti. Afa big Godna nihe fig.

⁵ Afa God enaig esegba asa ne enaig nihe esibi eba nengelni olug onigig wasneig pugufe. Sa ne suialag nihe esi afa enag nihe i anwenag i waheg.

⁶ Asa ne eligni onigigim numwehefkuba afa enaba anwenag i waheg. Asa ne kinig yi wasneig gohug afa enaba eligni onigigim numwehefkug i waheg. Asa ne God nai yi fwina onigig lugwag afa enaba kinig yi wasneig gohug i waheg.

⁷ Asa ne nilitem membig afa enaba God nai yi fwina onigig lugwag i waheg. Asa ne elim fwina membenig afa enaba nilitem membig i waheg.

⁸ Afa atiaba ne enaig nihe nengel nai yi wasnei kwania fegba eba ena anwenag fug lugufe. Afa ne bigelni Ainiyag Sisas Kraism numwehe anwenafifi.

⁹ Afa amban el enaig nihe feg fwainigba eba ehe ofenaiba nof tetini el mas numwehe nangui. Afa ehe etetiageg God sa ehena amtakwaligim huguflaitinag.

¹⁰ Asa nilite numwehenim asa ne Godna mom fwina patalfu afa enaba ogfug God nem awamonigim afa kanog fwatig. Afa enaigba ne esigbi eba nengelni olug onigig ne mas fwahi.

¹¹ Afa ehe nem sifakaligna Sisas Kraisma bog megam lablug saiyegog. Afa Sisas eba Ainiyag fegim afa bigelni kwaganig el feg afa heafna bog meg eba wahkig gofufe.

¹² Afa ka anwenafeg ati ne nufunam mo higigim kehlig. Asa kog ka nengelni onigigim pese fwakig lasani.

¹³ Afa ka onigig eba suialafeg ka gwese gofiba ka sa nem enaig mom sihinifibi asa ne pese onigim.

¹⁴ Afa Ainiyag Sisas Kraiss kam sihinag asa ka anwenafeg ka mas maisim gofi.

¹⁵ Afa ka mas nem sihinigim yiskosei. Afa maia kam lahaiba asa ne ena mom pese onigim.

Afa kanog fwatig el Kraissna wasneig kigmog nanguni

¹⁶ Afa maia kangel nengelim enaig sihigonibi Ainiyag Sisas Kraiss wasneig kigmogna pese blofe afa kagel mango mwakwal wahigna mo sihi mo. Amo, kikeafna nofna heafna wasneig kigmog nanguni.

¹⁷ Afa maia Api God ehem kwania unehlagna afa ombusugni* faigba afa kagel enanai yi afofena. Afa Godna kwania ombusug pugunaba afa enanai yi Godna mengig enaig sihifena og, “Enagba kana leg. Ka ehem fwina membenagim. Afa ka ehem sifakalenag.”

¹⁸ Afa kagel ehe i enag Godna mug la afofenaba afa ka enag heven la nai mengigim higini.

¹⁹ Afa mangwal sati ka nanguni eba ogfug Godna mo sihiafule elni mo eba nufunam nemug feg. Asa ne enag mom higim. Enag ofenaiba ombusug sikulufegim ombusug faig. Afa enag ombusug gwese gohun ikan Godna osuna pugufe afa Kraissna ombusug nengelni olug yi ofenaiba ambagana bufyi laugwa.

²⁰ Afa sa ne enag numwehe anwenafi Godna mo sihiafule elni mo Godna buk la go eba mango heafgelni onigig mo. Eba awai.

²¹ Afa el mas enaig mo upuguni mo. Amo, Godna Sungwabug elim ihlafenigim afa mangwal God sa sihig asa ena mom ehengel sihig.

* 1:17: Godna ombusug eba ogfug Godna kigmog i afa suialag gawigna feg.

2

Mwakwal ogfuiag el nengel nai yi pugufe

¹⁻³ Afa autunam mwakwal mo sihiafule el Ju el i waheg gofena. Afa mwakwal ogfuiag el nengel nai yi gwenai esine i waheg gofe. Afa ehengel mwakwal mog mom nem sagmona sihigonugifi. Afa enaig mo eba nem amtakwale laitife. Afa Ainiyag ehengelim lambigba asa ehengel ehem masig fatinig. Afa kaksag el ehengelni aga taitu nihe mi afa enaig haig haig nihe mi patalfufe. Afa ehengel enaig esibi asa mingnag el God nangum ogfuiag minam molampbifi. Afa enag mwakwal ogfuiag el gawigim fwina onigig. Afa ehe nengelim mwakwal mo sihigonugigim asa kig enana flig. Afa God mas ehengelim kwefihianugegim yiskoseg mo amo, eba ehe mungwag amtakwalig faigim ati numweheage go. Afa ehengel enaig esigba asa God ehengelim ikagna amtakwale klaitife.

⁴ Afa ne anwenafig autunam mingnag oflanai el amtakwalig nihe esinibi asa God mas ehengelim fwatina mo amo ehe ehengelim suwi lagig kembangam lambig klaitina. Afa God ehengelim wasneig wena kikenugenam asa sikulufegim la skaugum lambaitiba asa kwefihiageg osunam nenge afo.

⁵ Afa enanam Noa gofenaba asa ehe enaig sihiakafena og, sa ne suialag nihe patalfu afa mungwali el Godim masig fatini asa God mas ehengelim fwatina mo amo ehe kwania bufle esenaba asa mungwali awaiena. Afa God Noa mi afa mingnag elegeg la gohug el mi lambinaba asa suialag gohena.

⁶ Afa ne anwenafig autunam God sambaga kembangim Sodom mi Gomora mi amtakwale klaitinam. Afa ehe ena sambaga kembangim suwina tuhlu fatini. Afa enag ogfug amban el sa Godim masig fatinig eba ehe ehengelim gwenai esenifi.

⁷⁻⁸ Afa enanai yi Lot gofena afa ehe suialag el fena. Afa ehe amtakwalig elni aga taitu nihe mi afa enaig haig haig nihe mi nangwagnim asa ehe olug kinig. Afa enag suialag el amtakwalig el i hawagenam asa mungwali osuna ehe ehengelni amtakwalig nihe higifinim afa nangwag fena asa heafna olug kinig feg. Afa God ehem suluafnanaba asa ehe suialag gohena.

⁹ Afa enag bigim ogfunig suialag el asa kinigni afohie eba God ati anwenafeg ehengelim haig kwagan fenigim. Afa God ati anwenafeg amtakwalig elim kalabus yi haig kehla fegim nenge afohun ikan ena kwefihiage osuna pugufe.

¹⁰ Afa ehengel susug flife. El sa heafna eligni amtakwalig sawiegim patalfug afa Godim masig fatinig afa enaig el eba fwina susug flife.

Afa enaig mwakwal ogfuiag el eba tonbusug el fig afa hefum mungu onigig feg. Afa ehengel amtakwalig wasneig oflanai el sisi yi go mas embefinig mo asa ehengelim gafa amtakwalig mo sihigonig.

¹¹ Afa Godna oflanai elni wasneig eba mwakwal ogfuiag elni wasneigim fwina gosenig. Afa Godna nof la heafna oflanai el mas amtakwalig oflanai elim setigigim afa amtakwalig mo sihigonig mo.

¹² Afa enaig mwakwal ogfuiag elni onigig sisna onigig lofig afa mangwal onigig ehe nai yi pugug eba gaunam esegim. Afa ehengel ofenaiba sangwali nai sis. Afa mangwalim ehe anwenafi fwainig eba enam gaunam esig afa molamp mo sihinig. Afa God ehengelim amtakwalig klaitife ofenaiba el sangwali nai sisim kwagi klaitig.

¹³ Afa haig susug ehengel sa mingnag elim esegonug eba ehe gwenai flifi. Afa ehengel heafgelni eligni sawiegim elni nog la ambala patalfug asa enam sifakalig. Afa ehengel nengel nai yi ahgagigim afa heafgelni nihe

eba mwakwal feg afa afwanfeg eba ehe enaigim og, eba suialag.

¹⁴ Afa ehengel aga taitu nihem wahkig onigigim afa amtakwalig nihem wahkig esi asa mas fwahi. Afa ehengel auwiaug elim amtakwalig mina la hugfu lambfug. Afa ehengel heafgelni olugim mungu fli fakigim asa kig i gawig i enam fligim mungu onigig. Asa nengigim God ehengelim amtakwale klaitife.

¹⁵ Afa ehengel sufniag minam fwahigim asa afu eteti-agiifu. Afa ehengel Beorna leg Balamna nihem patalfug. Balam ehe amtakwalig nihe fiahgeg mina ogra kig fla asa ehe enam fwina membenag.

¹⁶ Afa God ehem fenagena. Afa heafna donki tata elni lagenam asa Balamim fenagena afa ehem amtakwalig nihe feg mina ikagim kwenag.

¹⁷ Afa enag mwakwal ogfuiag el eba ofenaiba bume bu hiaflag afa leana leango lofug wasneig efef petilambkug. Afa God ehengelim ati kug fwatinig afa ehengel ena fwina sikulufeg megam apaiyefe.

¹⁸ Afa ehengel fwina lagigim asa hefum fingi fi afa beheg mona sihig. Afa el sa nufunam mo mas patalfug mo afa mingnag el ogra ehengelim lasaniafunam asa nufuna mo patalfu. Afa maia ehengel lasaniafu afa mwakwal ogfuiag el ehengelim yuhnigim afa sihigonug sa nimbeafna eligni sawiegim patalfu.

¹⁹ Afa ehengel enaig esogog sa ne kagelni nihe patalfuibi eba asa mangwal mas nem kike lambugufi. Afa ehengel eba esug gafugag el fig asa amtakwalig nihe ehengelim kikelambugu. Afa mangwal elim filafatig asa enag el eba ehena esug gafugag el fig.

²⁰ Ainiyag Sisas Kraisi bigim lambig afa el ehem anwefinagim asa amtakwalig bite nai onigig fwahig. Afa ehe atiaba pese ikagba afa enag onigigim pese patalkuiagba

eba ehe fwina amtakwalig gofe. Afa ilawana ehe esug gofenaba.

²¹ Afa ilawana ehe mas ona sufniag minam anwenafitiba eba suialafete. Afa glau eba fwina amtakwalig asa ehe Godna mom fligim afa pese enam masig fatinig.

²² Afa mwakwal ogfuiag elni nihe ogfug enag lasug mom eba nufunam. Afa lasug mo enaig esog, “Malang heafna mealfugim pese blo neg.” Afa ming mo enaig esog, “Tata bu la sugum afa ehe pese ika saning la peg.”

3

Eba nufunam Ainiyag pese blofe

¹ Kana suialag nilite, hwa moba angieg mo ka nem ginofe ninghianig. Afa ka enag sambaganingi mo ka nem ginofenag asa nengel enam onigi afa nengelni onigig sa ma pese suialafe.

² Ka membeg nengel pese oniginim afa anwenafi hwa mo autunam Godna mo fli sihiafule el enaig sihifini. Afa bigelni kwefwag el Ainiyag heafna wasneig mo sa ne gwe-naig esi. Afa enag mo heafna kanog fwatig elim sihinig asa ehengel nengelim kwaganigim afa waike sihigonig.

³ Ilawana mo enam ne anwenafinim, maia osu awaiegim ofefiba afa mingnag el amtakwalig apukenam heafgelni onigigim patalfug asa nem amtakwalig mo gosis mona sihigonufe.

⁴ Afa ehengel nem titige mona enaig esogonug, “Ainiyag enaig sihifena ka pese blofe, hai yi sa eheba blog? Bigelni simbianigag pigihiag blogba afa mungwali gau gwenai hwa bite la afohie. Afa hwa bite God lasflam gafugafena sa blog ilawofeg mas mango pugu mo afa mungwali gawig gwenai feg.”

⁵ Afa ehengel enam onigigim oksig afa autunam God mo sihinaba asa of gini afa bu gini maia God bu flanam algamam fakanaba asa bite puguna.

⁶ Afa mwakwalig maia fenaba God pese esonaba asa bu hwa bitem sagflanam afa mungwali amtakwalig klaitina.

⁷ Afa God ati sihi fwaha asa hwa bite i of i gohun ikan afa enag osu maia awaiegim ofefiba. Afa el asa Godim masig fatinig asa maia God ehengelim kwefihianugenam amtakwale klaitifiba asa enanam God hwa bite mi of mi suwi la wehlafe.

⁸ Kana nilite nofeka ena mom eteti afa Godna nof la mungu osuna eba ofenai 1,000 yia afa 1,000 yia eba ofenai mungu osuna. Enag sambaganingi Godna onigig la eba mas algana feg mo eba mungwalofug.

⁹ Afa mingnag el enaig onigifig Ainiyag heafna mo sihi fwaha esegim eba mahi nengigim gafugafeg. Afa eba ehe mas enaig eseg mo, amo, ehe nem oniginagim asa ehe mas ikagna ese. Afa ehe mas membeg mo el mungu awaiyegim amo eba ehe membeg mungwali el sama heafgelni olug waikefi.

¹⁰ Afa Ainiyagna osuna blogba ofenai ukwef el asa ikagna blog. Afa enanam watig kwania moasife asa of awaiye fe. Afa oflanai gawig gafa suwi la lasgofefe. Afa bite afa mungwali bitenai gawig gafa suwi lage kumwahlafe.

Afa big Ainiyagim nengen afufiba asa big suialag nihem patalfu

¹¹ Afa God mungwali gawigim enaig esegba nengel haig esifi? Sa ne amtakwalig onigigim fwahinim afa suialag nihem esi asa God membeg.

¹² Afa ne og Godna osu maia ikagna gefe pugui afa ne nengenafiba asa neana gafugag enag osum ikagna gufla

blufe. Afa enanam of suwi la fe afa osum, wasim, afa bagnofutim gafa suwi nolugna mwanmwanife.

¹³ Afa bigel Godna mo sihi fwahagim nengeafo. Afa ehe enaig esog mulug of i bite i pugufe afa el suialag nihem mungu esig enanai yi fifi.

¹⁴ Afa kana suialag nilite, ne og Godna osu maia ikagna gefe pugui afa ne nengenafiba asa nofeka amtakwalig nihem Godna nof la esi. Sa ne nimbe suialag gafugafenam afa God i mungwa onigig ahfe.

¹⁵ Afa sa ne enaig onigifi Ainiyag membeg elim pese lambigim asa ehe bwatam bwatam gafugafiau. Afa God bigelni suialag nilite Polim suialag onigig faig asa ehe enaig mom nem ginofenig.

¹⁶ Afa maia Pol Godna osuna blog mom ginofegba ehe gafa gwenaig mo ginofena. Afa heafna mingnag ginofba mas bigel numwehe enam anwenafi. Afa onigig wetitina el afa el onigig auwiawig ehena mom waikefigim afa alganam mo sihig. Afa ehengel Godna mingnag mo gafa gwenaig esig asa enag nihe ehengelim amtakwalig klaitig.

¹⁷ Afa kana suialag hihe ne ati enam anwenafig asa ne numwehe suialag nisagohe. Afa el Godim masig fatinag masa nem amtakwalig mina gam guflagkufe afa ne wasneig gohug la nai pefe.

¹⁸ Nofeka enaig esi. Sa ne Ainiyagna wasneigim fwa-hana sa ma nengel nai yi kwaniafe. Afa bigelni kwefwag el Sisas Kraism anwenafenag sa ma nengel nai yi kwaniafe. Afa heafna unehlag sa ma kwaniafe ilawo afa gwenaig wahkig gofi. Enaba nufunam.

Godna mo Awai mona go

The New Testament in the Amanab language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Amanab long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Amanab

Dialect: Amanab

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 5 Mar 2019

c3aa68d3-f454-5eb2-b8b2-3405de6bf338